

**ДЕРЖАВНА АВІАЦІЙНА
СЛУЖБА УКРАЇНИ
(ДЕРЖАВІАСЛУЖБА УКРАЇНИ)**



**STATE AVIATION
ADMINISTRATION
OF UKRAINE**

Україна, 01135, м. Київ, пр. Перемоги, 14
Тел: +38(044) 461-54-01
Факс: +38(044) 486-92-92
Веб: www.avia.gov.ua
E-mail: vdz@avia.gov.ua

14, Peremogy ave., 01135, Kyiv, Ukraine
Tel.: +38(044) 461-54-01
Fax: +38(044) 486-92-92
Web: www.avia.gov.ua
E-mail: vdz@avia.gov.ua

1.10-8077
31-07-2012

Министерство транспорта
Российской Федерации
Департамент государственной политики
в области гражданской авиации

Государственная авиационная служба Украины свидетельствует свое уважение Министерству транспорта Российской Федерации и, ссылаясь на письма Министерства от 28.04.2012 №9-1468 и от 20.07.2012 №9-243 поддерживает предложение российской стороны касательно дальнейшей либерализации условий регулярного воздушного сообщения между нашими странами.

Учитывая изложенное, выражаем согласие не применять на уровне авиационных властей положения пункта 2 статьи 4 и пункт в) Приложения к действующему Соглашению от 12.01.1994 в части согласования между назначенными авиапредприятиями сторон частоты полетов, типов воздушных судов и других коммерческих условий эксплуатации договорных линий, а также снять ограничения по количеству назначенных авиапредприятий и количеству частот выполнения полетов на договорной линии Москва-Киев-Москва.

Вместе с тем предлагаем также снять ограничения по количеству рейсов при полетах украинских авиакомпаний с использованием Транссибирского маршрута.

В случае вашего согласия, предлагаем это письмо вместе с вашим письмом в ответ считать договоренностью между авиационными властями Украины и Российской Федерации.

Вр.и.о. Председателя

А.В. Гречко

001835

Our ref
Наш №7-3863Date
Дата30.10.2012

Господину А.А. Колеснику
Председателю
Государственной авиационной службы Украины
г. Киев

Уважаемый Анатолий Антонович,

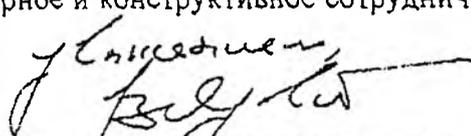
Министерство транспорта Российской Федерации свидетельствует свое уважение Государственной авиационной службе Украины и, ссылаясь на Ваше письмо от 31.07.2012 № 1.10-8077 сообщает, что Российская сторона поддерживает следующие предложения Украинской стороны, содержащиеся в указанном письме:

- по снятию ограничений по количеству частот выполнения полетов и количеству назначенных авиапредприятий на договорной линии Москва – Киев – Москва;
- по снятию ограничений на выполнение чартерных перевозок авиапредприятиями Сторон;
- по отмене необходимости согласования частоты полетов, типов воздушных судов и других коммерческих условий эксплуатации договорных линий между назначенными авиапредприятиями Сторон;
- по снятию ограничений по количеству частот выполнения полетов с использованием системы Транссибирских маршрутов, с учетом положений пункта 3.4 Протокола консультаций между делегациями авиационных властей Российской Федерации и Украины от 28.08.2008.

В случае приемлемости указанных предложений, предлагаю, чтобы данное письмо совместно с Вашим письмом от 31.07.2012 рассматривалось в качестве временной договоренности между авиационными властями Российской Федерации и Украины до момента внесения соответствующих изменений в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Украины о воздушном сообщении и сотрудничестве в области воздушного транспорта от 12.01.1994.

Благодарю за плодотворное и конструктивное сотрудничество между нашими странами.

Заместитель Министра



В.М. Окулов